

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREMessen von Emissionen an
Kleinf Feuerungsanlagen
Messen an Anlagen für gasförmige oder
flüssige Brennstoffe

VDI 4207

Blatt 1 / Part 1

Emission measurements at small
firing installationsAusz. deutsch/englisch
Issue German/English

Measurements at installations for gaseous or liquid fuels

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.**Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Begriffe	3
4 Formelzeichen und Abkürzungen	5
5 Umfang der Überwachungsaufgaben	7
6 Prüfung der anlagen- und betriebsbezogenen Anforderungen	17
7 Emissionsmessungen	21
8 Abschluss der Messungen	28
9 Auswertung der Messungen und Angabe der Messergebnisse	28
10 Prüfbescheinigung	33
Anhang A Feuerungsanlagenarten	33
Anhang B Flüssige und gasförmige Brennstoffe	35
Anhang C Anordnung von Messöffnungen	36
Anhang D Muster für Bescheinigungen	41
Anhang E Berechnungsbeispiel	41
Schrifttum	49

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	3
4 Symbols and abbreviations	5
5 Scope of monitoring tasks	7
6 Verification of installation- and operation-specific requirements	17
7 Emission measurements	21
8 Completion of measurements	28
9 Evaluation and reporting of measurement results	28
10 Measurement certificate	33
Annex A Firing installation types	33
Annex B Liquid and gaseous fuels	35
Annex C Arrangement of sampling ports	36
Annex D Sample for certificates	41
Annex E Calculation example	41
Bibliography	49

VDI/DIN-Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) – Normenausschuss

Fachbereich Umweltmesstechnik